



EXHIBITION CATALOG

# KOBUDAI

dmuntané

ORGANIZE

**DRAG**<sup>®</sup>  
IS BURNING

# KOBUDAI

dmuntané



**dmuntané** is a multidisciplinary artist that has mainly developed his work between Barcelona, Bilbao and Granada.

He defines his self as an ARTWORKER because he understands the art as a way to realize in the vital and in the professional, always close to the idea of the craftsman and moving away from the banal romanticism of the artistic character as a favourite guardian of the cultural elite.

His work walks always between the politic and the social, articulating speeches of nonconformist reflection, sometimes uncomfortable about different themes such as violence, sexual identity, nationalism or the predominant economic and social mechanisms.

# KOBUDAI

dmuntané

He understands the art as a tool for the social transformation, often developing his work around the queer world, politics and love for life, as an answer to the vision of the human being like a destructive and pessimist being so usual in the contemporary artistic speech.

Actually he is developing **KOBUDAI** and **DOG SAVE THE QUEER** projects.

In **KOBUDAI** he abandons the big formats to return to the essence of the expression mode with a traditional technical based only in the drawing, just with colour pencils and paper, running away from the new technologies, from sculptural installations and from representative artifices, in a vital and personal attitude as a response to the corporeal emptiness in the artistic and pretending to reformulate in an honest, sincere and direct way his capacity to communicate with the viewer.

Pondering about the gender identities through the history and the imprint of the individual role in his social group, the **KOBUDAIs** and each one of their biographies are at the same time a metaphor of his own moment of vital change



## **TWO SPIRITS, THE PATTERN IN TRANSIT.**

The characters of the KOBUDAI serie are a metaphor about the current socialization of the gender and the identity, the personal growth of each one, represented in each design of their clothing, their evolution and the choices they make regarding themselves, to their body and their image; their changes, decisions, and their constructions, reconfiguring at own will their appearance and their social roles.

The KOBUDAI Project is inspired in the two individuals, two SPIRITS, original of the North American tribes and communities annihilated by the Europeans during centuries in the conquest of the continent. And, by the other side, the free interpretation of a biological fact of the animal kingdom, the hormonal change of Kobudai fishes, from female to male, that lives in waters at the south of Japan, South Korea and the sea of the southern China.

# KOBUDAI

dmuntané



## THE MURRAY ST. VENUS

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM · BARCELONA 2022

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)

# KOBUDAI

dmuntané



## LAS RGB

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM · BARCELONA 2022

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)

# KOBUDAI

dmuntané



## POLEN

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM · BARCELONA 2022

# KOBUDAI

dmuntané



## EL KOBUDAI DE VALLS

COLOR PENCILS IN CABALLO PAPER 250 GR  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM · BARCELONA 2021

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)



# KOBUDAI

dmuntané



## LES MENINES DE MUTANTÉ

COLOR PENCILS IN CABALLO PAPER 250 GR

ORIGINAL DRAWING 21 X 29,7 CM · BARCELONA 2021

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)

# KOBUDAI

dmuntané

## LES MENINES DE MUTANTÉ

Margarita “two spirits”,  
Dieguito Silva “the  
dwarf”, and the  
“frenchie” who wanted  
to be a “husky” ...

These three KOBUDAIS  
are a family nucleus  
settled in the Garraf  
lands since 1656. They  
are known in their  
neighborhood as the  
Menin3s of Mutant3.

They say that Margarita  
left her family of  
monarchical lineage to  
flee with her beloved  
Dieguito, an  
“underground” painter  
specialized in techniques  
of subversive graphic  
reproduction, since  
evidently, his family did  
not approve of such a  
relationship.

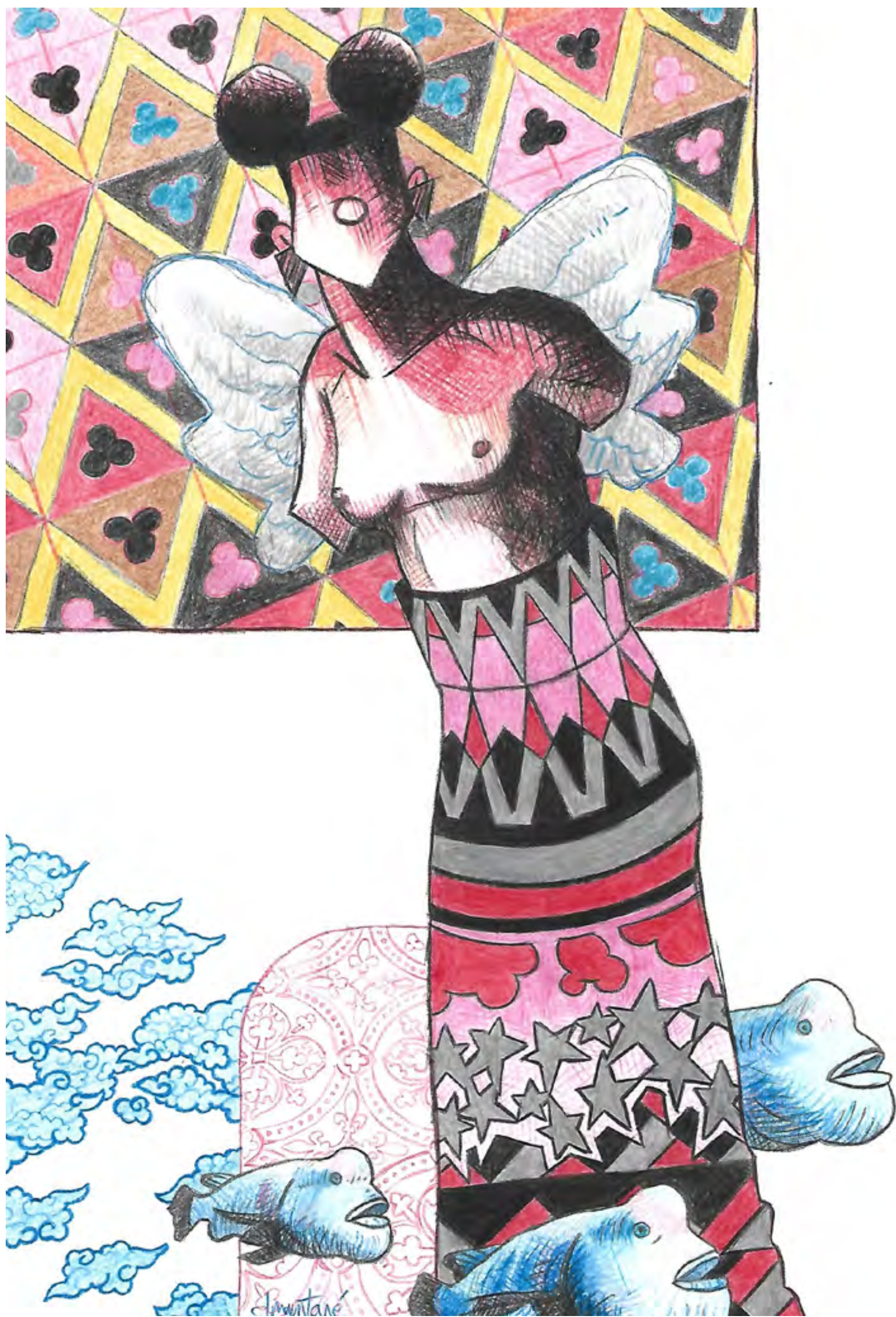
In their flight, they found  
a “frenchie” who,  
displaying the  
goodness that  
characterizes this  
breed, guided them  
along roads little  
traveled to preserve  
their anonymity to  
distant lands bathed by  
the Mediterranean.

During the journey, the  
“frenchie” explained to  
them that he wanted to  
go to “husky” because  
what he wanted most  
in this existence was to  
have an eye of each  
color. They still live  
together in a house near  
the beach.

---

# KOBUDAI

dmuntané



## TOM OF RAVAL

COLOR PENCILS IN CABALLO PAPER 250 GR  
ORIGINAL DRAWING 22 X 32,5 CM · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané



## THE LLETRAFERIT TWINS

COLOR PENCILS IN CABALLO PAPER 250 GR

ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)

# KOBUDAI

dmuntané

## THE LLETRAFERIT TWINS

Daughters of a printer and a theatre actress, the Lletraferits twins have continued the habits and customs of their family, dedicating themselves to the oral tradition of the written words on the retina, for the delight of the members of their tribe, at the end of the day, at the rest time.

Specialized in the sowing of letters and syllables in a vegetable patch on rubber carrier cylinder, with special care in the bloom of diphthongs,

anaphors and rhymes. They also display ancient legends in physical forms, recited poems on white paper, on rice leaves and improvised settings.

They say that there are able to associate a different colour to each word, creating news and delicate essays for the future, and multiplying this way multitude of wavelengths capable of crossing the barriers of sound and figurative touch.

---

*\*Authors note: **Lletraferit** is a catalan expression to name people who feel very attracted with literature*

# KOBUDAI

dmuntané



## MUSHOTOKU AND THE GREAT HUMMINGBIRD

COLOR PENCILS IN RECLICLED AND TINTED PAPER  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42,4 CM FRAMED · BARCELONA 2021

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)

# KOBUDAI

dmuntané

## MUSHOTOKU AND THE GREAT HUMMINGBIRD

Mushotoku: Japanese word that means “to do something without expecting any personal benefit.” It could be translate like absence of intention or advantage.”

The Great Hummingbird is a song of Reggae Night Reunion on the disc “M’agrae”.

“Si necesitas para poder ver, lo que pasa dentro de ti. Ser un gigante, un gran colibrí. Sugiere la vida, es para ti. Sube tú solo al cielo. Que sea distinto cada vez. Descubre el paisaje que te ofrece, y, si no te sale, si no te sale, inténtalo de nuevo otra vez. Inténtalo de nuevo, otra vez [...]”

# KOBUDAI

dmuntané



## MONSIEUR PERIPLE

COLOR PENCILS IN GRAIN PAPER, PURE AND ACID-FREE CELLULOSE  
180GR. · ORIGINAL DRAWING 24 X 32,5 CM FRAMED · BARCELONA 2021



# KOBUDAI

dmuntané

## MONSIEUR PERIPLE

Periple decided to drop the name his parents gave him, Eva Maria, to reinvent and reconstruct himself through a vital route based on getting related with the most possible number of men.

As his name says, he started a long periplo since the 90's of the 20 century. He started contacting mature men through contact announcements of the MENSUAL magazine, edited at that time in Barcelona, writing long letters where he

added pictures of his shames and a few drops of Brummel, meanwhile he expected impatient the answers at his postal mail.

With the arrival of the new technologies his periplo continued in the Gayromeo web where he met a Discret hetero, with whom he completely fell in love, but the story never prospered: Discret hetero was married with a woman, had a furniture shop and 3 sons.

# KOBUDAI

dmuntané

Far away from being disappointed, he focus in internet applications such us Grindr, where he contacted with a lot individuals that teach him to go further of his genitals. He continued a few years meeting boys, girls, bears, otters, male and female transsexuals, bisexual couples with wich he had a special complicity. At Scruff he was famous for his slow and deep fellatio.

In Wapo he found a solid love with MascX Masc XXL with whom he kept up a few years an open relationship.

After his separation with MascX Masc XXL his periplo continued at Tinder, Growl, Hornet, AdoptaUnTio, Meetic, Travestic.es, U4Bear y Bearwww.com, not having much success in the two last one.

Finally, it was at Xtudr (Tu AMO) where he found his definitive couple: CulazoMaduro, other switch with whom he formed first an open couple and, later, a p o l y a m o r o u s relationship with OpenHole\_bcn, a slave that lives happily at the four feet of his two masters.

# KOBUDAI

dmuntané



## HOUSE OF DISCO SIX SIX SIX

COLOR PENCILS IN CANSON BASIK PREMIUM PAPER 150GR.

ORIGINAL DRAWING 32,5 X 44,6 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané

## HOUSE OF DISCO SIX SIX SIX

Maybe I'm obsessive	If I thought I had half a
Maybe I'm addictive	chance
The number of your	If I thought I could stay
kicks is	away
Strictly 666	I'd give it all back today
White diamonds	There's no way
Black Pearls	It's too late
What you get is what you	White diamonds
want	Black Pearls
What you get is what you	And the world that's in
find	your face
And there's something	It's such a beautiful
for your every mood	place
But there's nothing in	The world that's in your
your mind	eyes
And I'd give it all back	It's such a beautiful lie
today	It's too late

---

*Inspired in the song **Disco Six Six Six** by **Girls Against Boys***

# KOBUDAI

dmuntané



## KOBUDAI I

COLOR PENCILS IN CANSON BASIK PREMIUM PAPER 150GR.  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané

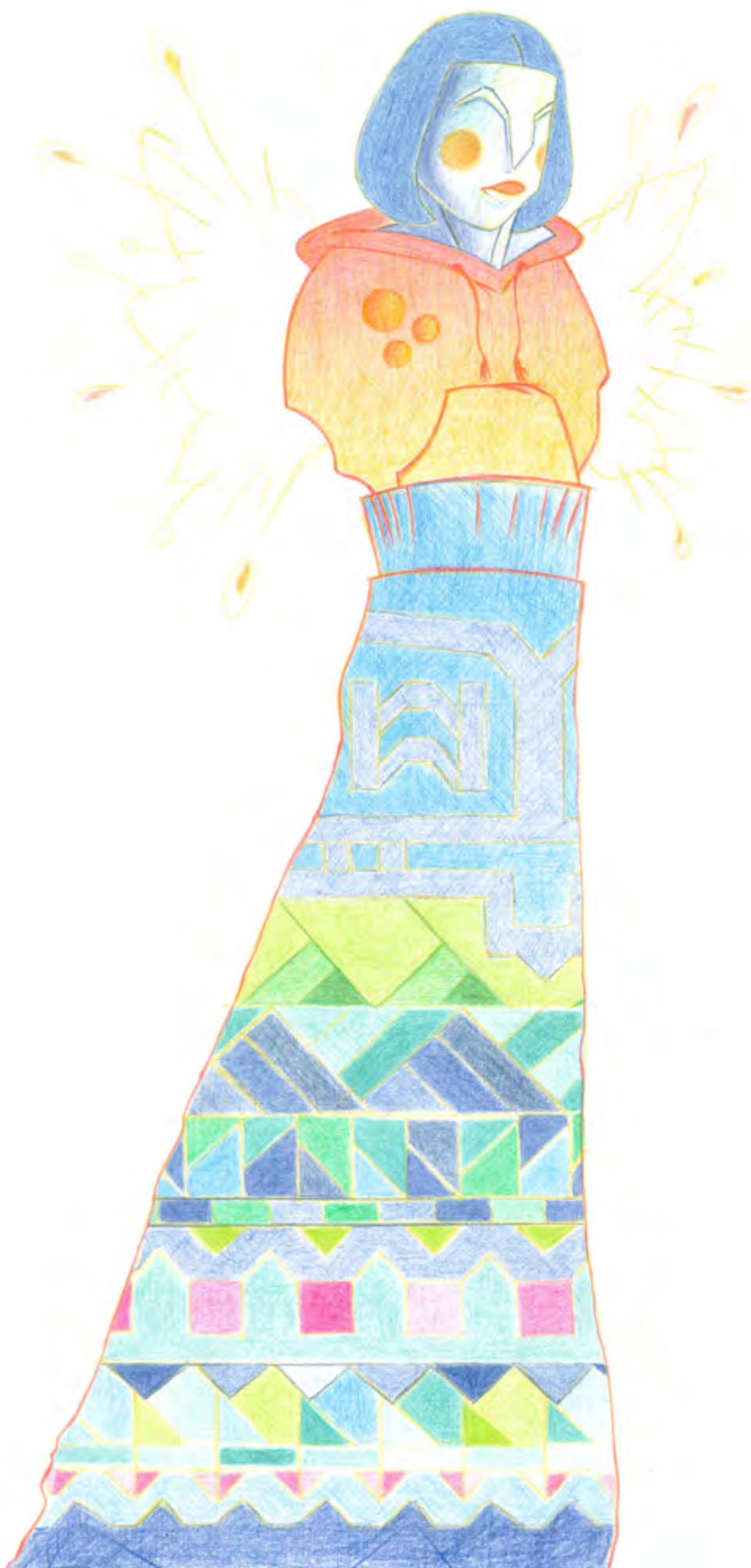
## KOBUDAI I

Kodubai's portrait of the one called Hernández Lorca, poet, playwright, farmer and shepherd. Even he was not the first Kodubai, he is the one of whom we have the oldest references.

---

# KOBUDAI

dmuntané

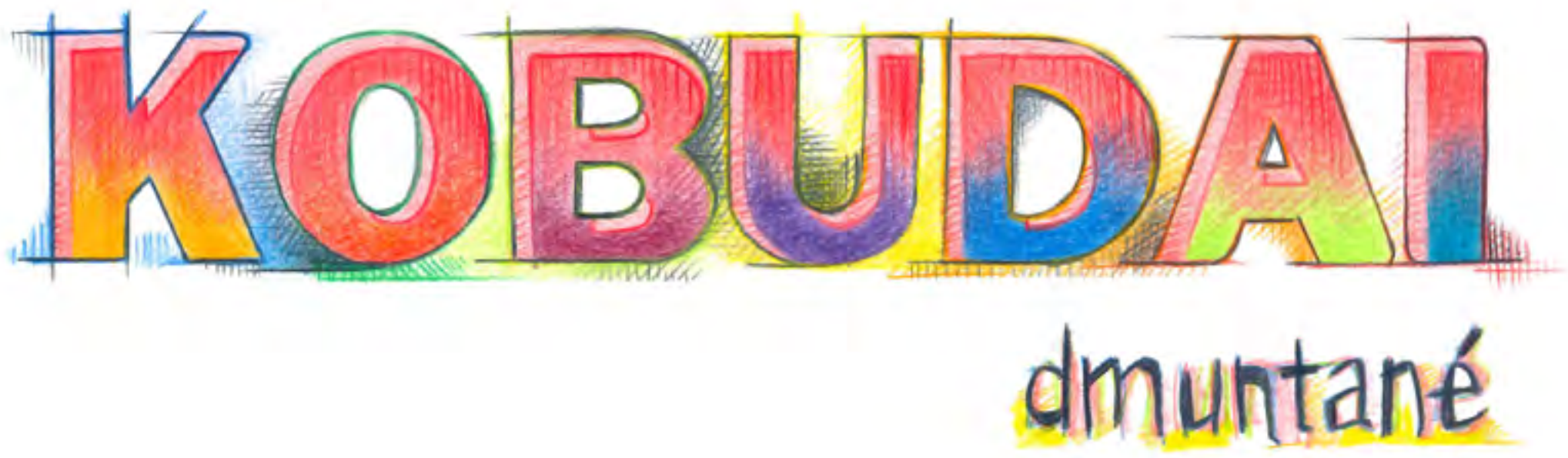


## WE'WHA TWO SPIRITS

COLOR PENCILS IN CANSON BASIK PREMIUM PAPER 150GR.  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)



## WE'WHA TWO SPIRITS

One of the two spirits most famous was We'wha, of the Zuni nation. Biologically he was born man, but he housed in his inside her other female spirit. She was ambassador of Zuni at Washington DC and was famous by the elite as “the man woman of Zuni”.

The life style of the indigenous peoples of the north American continent was persecuted and eliminated, including the two spirits tradition. That was one of the first objectives during the

European colonization and the extermination of the native cultures. Almost all the original societies recognized between two and five gender roles: female, male, female of two spirits, male of two spirits and transgender.

The native LGTB adopted officially the term “Two Spirits” from the Ojibwe idiom at Winnipeg (Manitoba) in 1989. Every tribe has his own specific term, but it was necessary a universal term and they added a 2 to the acronym LGBTQ2.

---

*Inspired and dedicated to **We'wha** (1849-1896)*



# KOBUDAI

dmuntané



## THE GIFT

COLOUR PENCILS IN RECYCLED AND TINTED PAPER  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42,4 CM FRAMED · BARCELONA 2021

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)

# KOBUDAI

dmuntané

## THE GIFT

On one occasion, when Buddha was preaching his doctrine, a man approached him and began to insult and tried to assault him, but Buddha kept in a state of imperturbable serenity and silence. When he finished his action, he retired.

A disciple who was outraged by the insults that the man launched against Buddha, asked him why did he let the man mistreat and assaulted him.

Buddha answered with safe tranquillity: "If I gift you a horse, but you don't accept it ¿whose is it the gift?" The disciple answered: "If

I don't accepted, it will still be yours."

Then Buddha answered: "Fine. This people use part of their time giving me their insults, but the same as with a gift, I decide if I want to accept it or not: if you collect them you accept them, but if you don't, who insults you keep the insults in his hands.

We can't blame the one who insults of our decision of accepting the gift. For the same reason, those insults are for me like a gift I choose not to collect. Simply I leave them in the lips from where they come out.

---

*Inspired by a ZEN tale*

# KOBUDAI

dmuntané



HÜ DÜ

COLOUR PENCILS IN CANSON BASIK PREMIUM PAPER 150GR.  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané

## HÜ DÜ

Hü Dü was born in Minnesota (USA) in 1959, his fathers named him Greg when he was born. During his childhood he got great recognition in his tribe for playing games of memory with adults and won them always.

Later, he decided to perform in music like a troubadour for different tribes of the world, taking amphetamines to play the bass and adopting the name of Hü Dü next to his other

music companions.

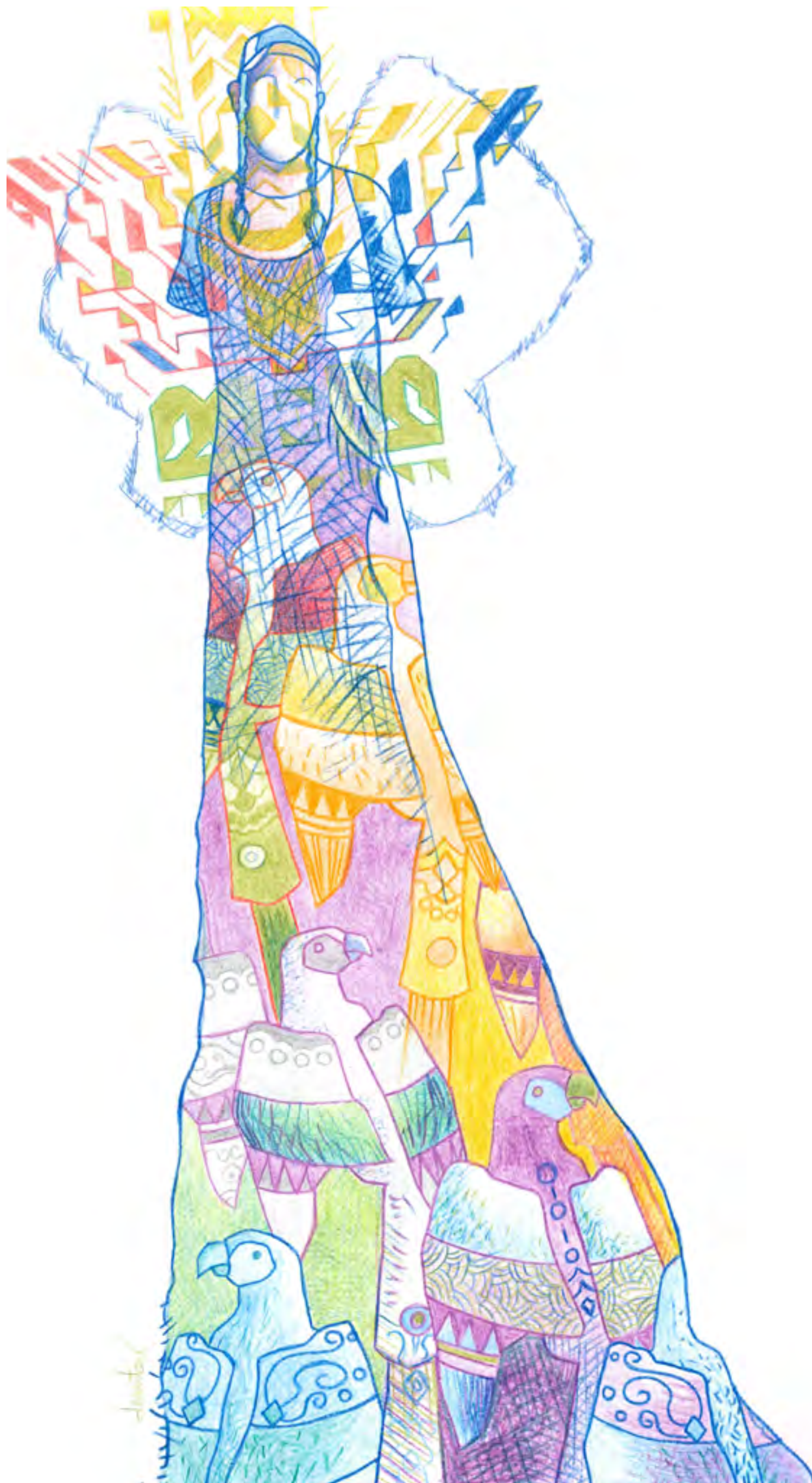
Hü Dü has been honoured with a star in the outdoor mural of the nightclub FirstAvenue of Minneapolis because of his work in music and his important contribution to the culture in this iconic place. Receiving a star “could be the most prestigious public honour than an artist can receive in Minneapolis”, as said the journalist Steve Marsh.

---

*Listening the song **She`s a woman (and now he is a man)** by **Hüsker Dü**.*

# KOBUDAI

dmuntané



## KOBUDAI II

COLOR PENCILS IN CANSON BASIK PREMIUM PAPER 150GR.  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané

## **KOBUDAI II**

Self portrait.

Dedicated to my parents.

---

# KOBUDAI

dmuntané



## DANIELE AND LA BIGOTES

COLOR PENCILS IN CABALLO PAPER 250 GR

ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané

## DANIELE AND LA BIGOTES

For Daniele everything that has motor and wheels is reason of satisfaction and makes him feel as a duty-free dragonfly.

He is a seductive with a lot of self-confidence, an awake intelligence and a lot of sense of humour. He loves the liberty and, as a good biker, maintains numerous friendly relationships; he likes adventure and powers the union between different adventurers. He looks for the perfect

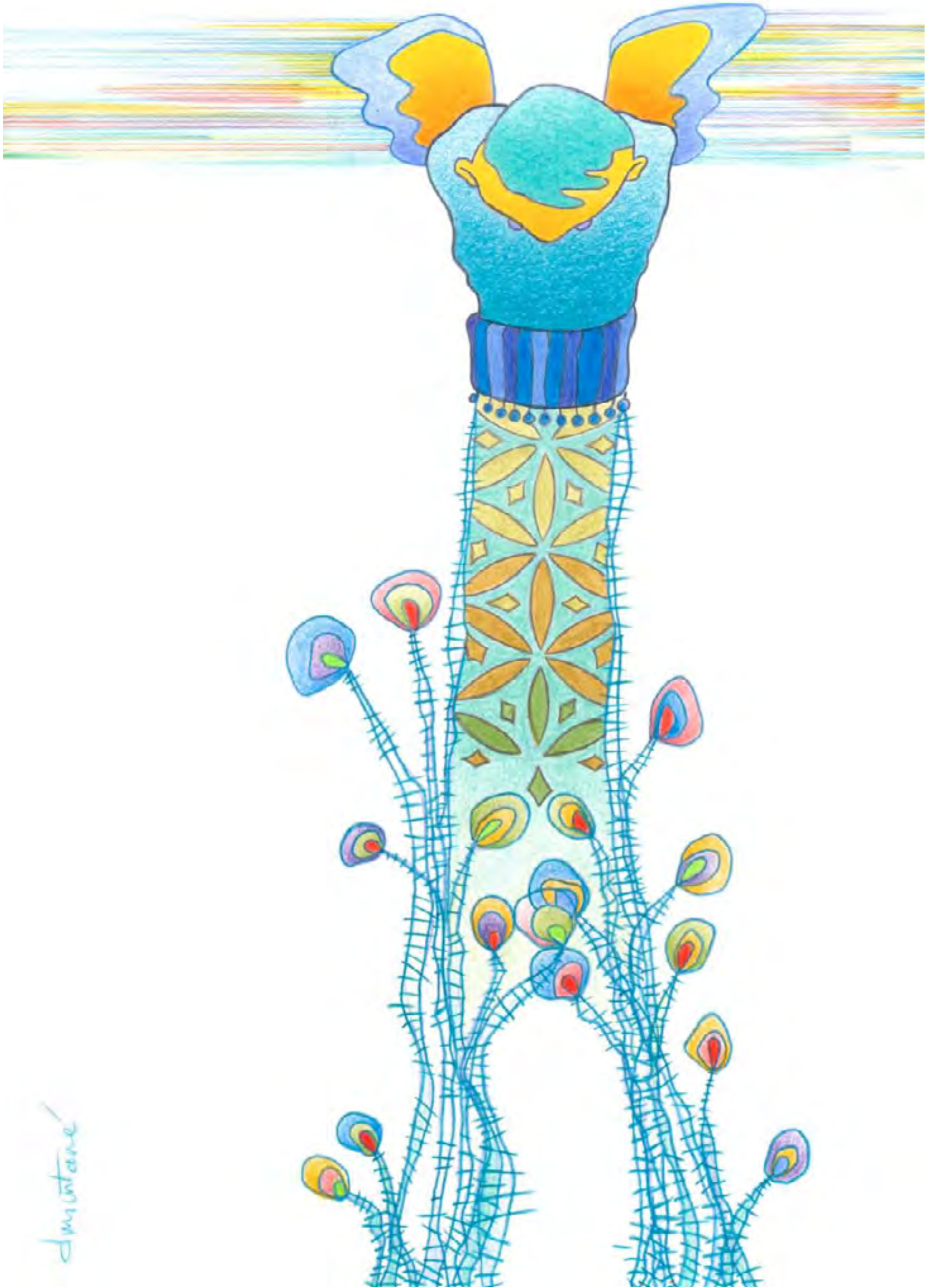
sympathy with his partner with whom he shows a lot of sweetness.

His beloved, La Bigotes, constructs herself decorating habitats, clothes, vehicles or any other object that someone in her tribe needs to beautify. Even though her most prominent role is as a Zen master, practising rituals and ceremonies based in ancient rhythms like Ska, Reggae, Funky, Mambo, Salsa, Soul or Calypso.



# KOBUDAI

dmuntané



## CIS AUTUMN FLOWER

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR  
ORIGINAL DRAWING 21 X 29,7 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané



## THE GÜTERMAN FAMILY

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.

ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané



## THE CATCHER IN THE WOODS

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.

ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)

# KOBUDAI

dmuntané



## L.M. THE MAN WHO JUST EATS CARROTS

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.

ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

**KOBUDAI**

dmuntané

# **THE MAN WHO JUST EATS CARROTS**

*Inspired in **El hombre que sólo comía zanahorias**  
poem by **Leopoldo María Panero** from **El que no  
ve.** (La banda de Moebius, 1980)*

---

# KOBUDAI

dmuntané



## MISS DOG THE DARK KNIGHT

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.

ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané



## ALICE IN POWERLAND

COLOR PENCILS IN CANSON BASIK PREMIUM PAPER 150GR.  
ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané



## SLOW IRAKASLEEN ETA LASAI LAMIA

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.

ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021



# KOBUDAI

dmuntané



## THE CAT WITH DROPS (IN MEMORY OF ARGON THE CAT WHO CHOSE THE BEACH)

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.

ORIGINAL DRAWING 29,7 X 42 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané



## BERNARDA WILDE, ALBA BUKOWSKI AND THEIR DOG "CAPTAIN PADDOCK"

COLOR PENCILS IN CANSON MIX MEDIA PAPER 200GR.  
ORIGINAL DRAWING 21 X 29,7 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané



## CIS TREE AND CIS TWO SPIRITS (THE ROSE SISTERS)

COLOR PENCILS IN CANSON BASIK PREMIUM PAPER 150GR.  
ORIGINAL DRAWING 22 X 32,5 CM FRAMED · BARCELONA 2021

Barcelona 2022

[instagram.com/dmuntanetk](https://www.instagram.com/dmuntanetk)

**KOBUDAI**

dmuntané

# **CIS TREE AND CIS TWO SPIRITS (THE ROSE SISTERS)**

*Inspired in **The City of the Timid Hunters** book by  
**Tom Spanbauer.***

---

# KOBUDAI

dmuntané



## SILVIA AND ÁLEX TWO SPIRITS

COLOR PENCILS IN CANSON BASIK PREMIUM PAPER 150 GR.  
ORIGINAL DRAWING 21 X 29,7 CM FRAMED · BARCELONA 2021



## SILVIA AND ÁLEX TWO SPIRITS

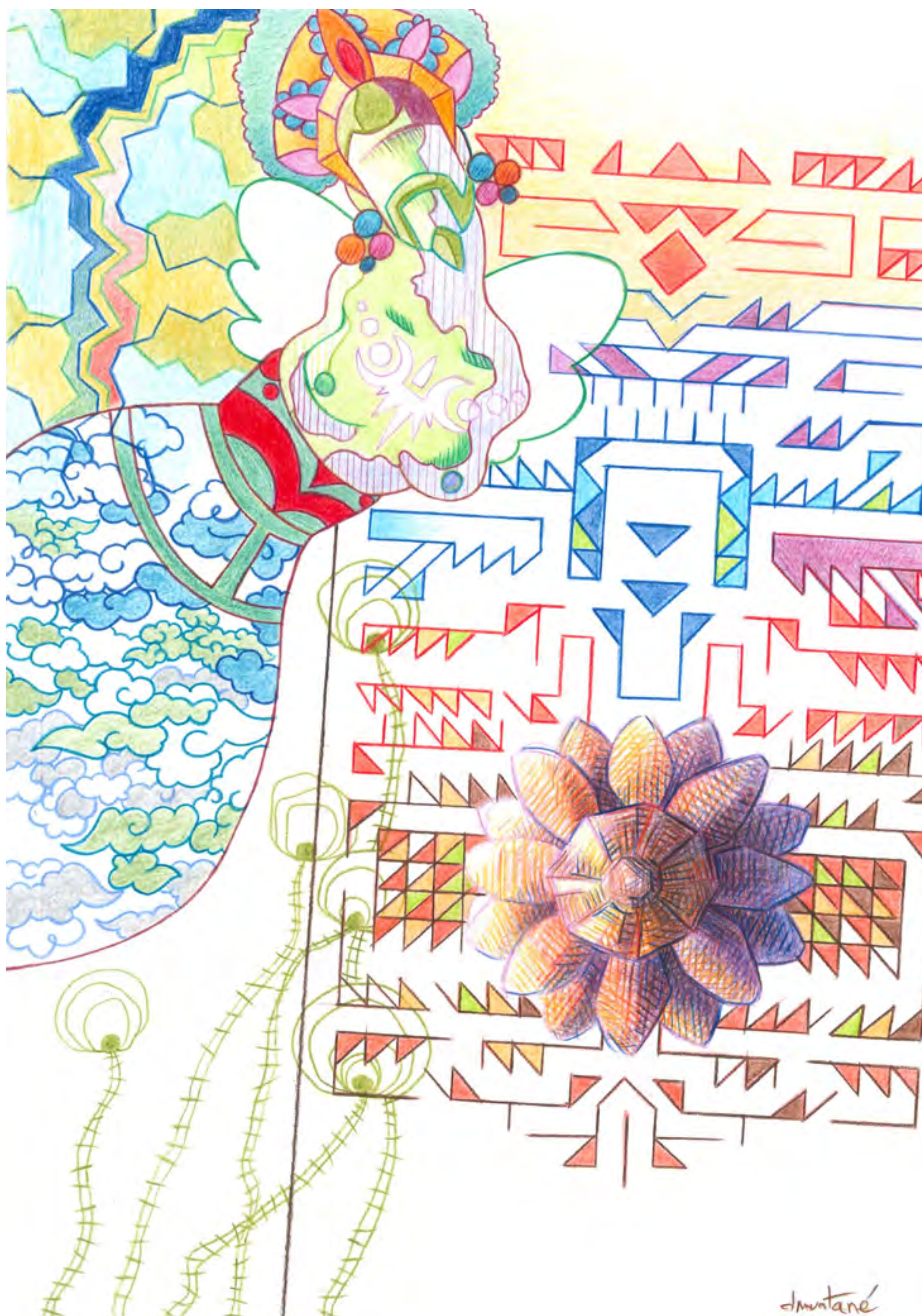
Sílvia is a female name of Latin origin that means “natural of the Woods” or “queen of the nature”. Derives from Latin “silva” whose meaning was “jungle”.

Álex is name used commonly us variant or

diminutive of Alejandra/ Alejandro. This name of Greek origin (Aléxandros), comes from the voice “aléxo”, that can be interpreted like defensor; indicates protector of the men or the one that push the man away”.

# KOBUDAI

dmuntané



## NADIA 'THE RUSSIAN'

COLOR PENCILS IN CABALLO PAPER 250 GR.

ORIGINAL DRAWING 21 X 29,7 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané

## NADIA 'THE RUSSIAN'

The name Nadia is of Persian, Greek and Slavic origin, it means “hope” or “the one called by the gods”. She was born in Russia in 1973, granddaughter of Spanish Republican emigrants who fled in 1939.

She is a sincere and elegant person, hates bad mood people and feels weakness for beer, the spirulina juice and the neurotic and

accelerated music: they say that very often you can see herself-absorbed, in her break times taking care of her plants and listening her favourite bands: Neurosis and Atari Teenage Riot.

In her tribe she constructs herself with creative, solidarity activities and always focus with a special sensibility in the theatre and the dance.



# KOBUDAI

dmuntané



## HI, THE CENTAUR OF THE SUN

COLOR PENCILS IN CABALLO PAPER 250 GR

ORIGINAL DRAWING 21 X 29,7 CM FRAMED · BARCELONA 2021

# KOBUDAI

dmuntané

## HI, THE CENTAUR OF THE SUN

Hi is a Kanjis writer: sinograms of one of the three Japanese scriptures known that synthesize concepts, sometimes very complex, in a single aesthetic form.

Even though he was born in Greece since he was very young he wanted to travel y built himself studying ancient wisdoms of any place in the planet until he could found the authentic purpose of his existence.

His name Hi means SUN, because to his activity is attributed the skill to recognize the virtues of the others and enlighten others making visible which are their innate qualities.

His light and the heat of his rays activate these qualities in the individuals who ask for it, making them bloom as petals that complete their lives and the purpose for their existence.

Hi acts like a mirror that brings back, to everyone who needs it, an image that reveals everything that they need to know of themselves when they are confused or lost.

Once this work is done, Hi designs the ideal Kanji for the individual to name themselves and to remember forever what their skills and desires are.

# KOBUDAI

dmuntané

*“When we see spirit and energy, matter becomes limpid, alive, everything becomes alive. It is what is called illumination; each thing, each being, finds its absolute potential.”*

*“Questioning your own revolutionary conceptions is much more difficult than sticking to them. [...] When you sincerely question your own conceptions you are no longer even a revolutionary, you become the revolution yourself.”*

**Stéphane Thibaut**  
*Zen, the inner revolution*





# KOBUDAI

dmuntané

Text **dmuntané**  
Layout design **Rubén Antón**  
Production **Drag is Burning**

English translation **Carolina Bassa**

ORGANIZE

**DRAG**<sup>®</sup>  
IS BURNING